Turtles in Time

IDW
#2

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES

BURNHAM
WILSON III
MOHLER





The Story so Far

Чарапахі згубіліся ў часе! Амаль скончылася падарожжа ў свет дыназаўраў, яны трапляюць у іншую эпоху. Здаецца, у гэтым усім неяк замешана іх новая знаёмая – спадарожніца ў часе Рэнет, але яе адзінае з’яўленне не вынесла ніякіх адказаў. Ад яе ніякай карысці!



WRITER: ERIK BURNHAM • ARTIST: CHARLES PAUL WILSON III • COLORIST: JEREMY MOHLER
LETTERER: SHAWN LEE • EDITOR: BOBBY CURNOW

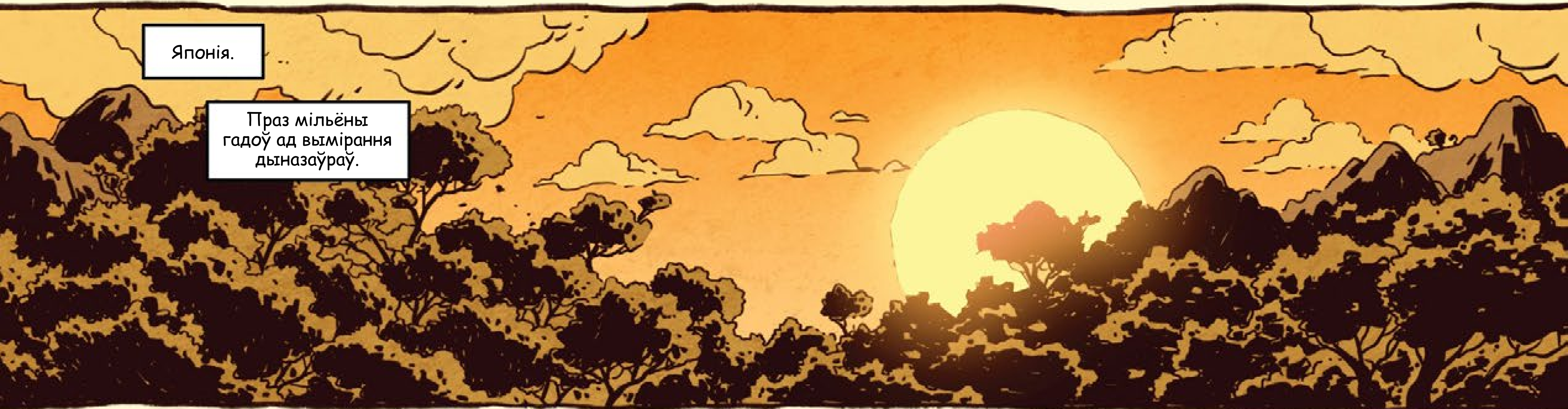
nickelodeon

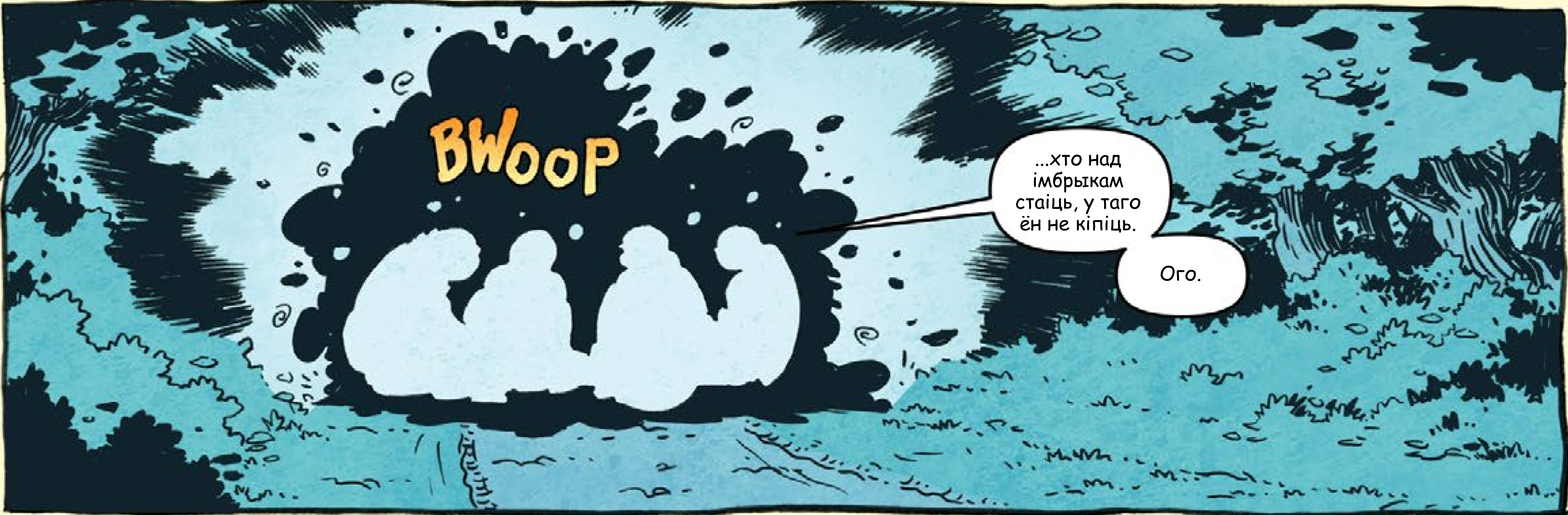
Special thanks to Joan Hilty, Linda Lee & Kat VanDam for their invaluable assistance.

IDW
www.IDWPUBLISHING.com
IDW founded by Ted Adams, Alex Garner, Kris Oprisko, and Robbie Robbins

Facebook: **facebook.com/idwpublishing**
Twitter: **@idwpublishing**
YouTube: **youtube.com/idwpublishing**
Instagram: **instagram.com/idwpublishing**
deviantART: **idwpublishing.deviantart.com**
Pinterest: **pinterest.com/idwpublishing/idw-staff-faves**









І як ты гэта зразумеў?

На карысць гэтага ўказваюць флора і тапаграфія. Аднак, я дагэтуль ня ведаю, які зараз **час**, але гэта дакладна не **мелавы перыяд**.

Хм. Паглядзіце на **зямлю**...

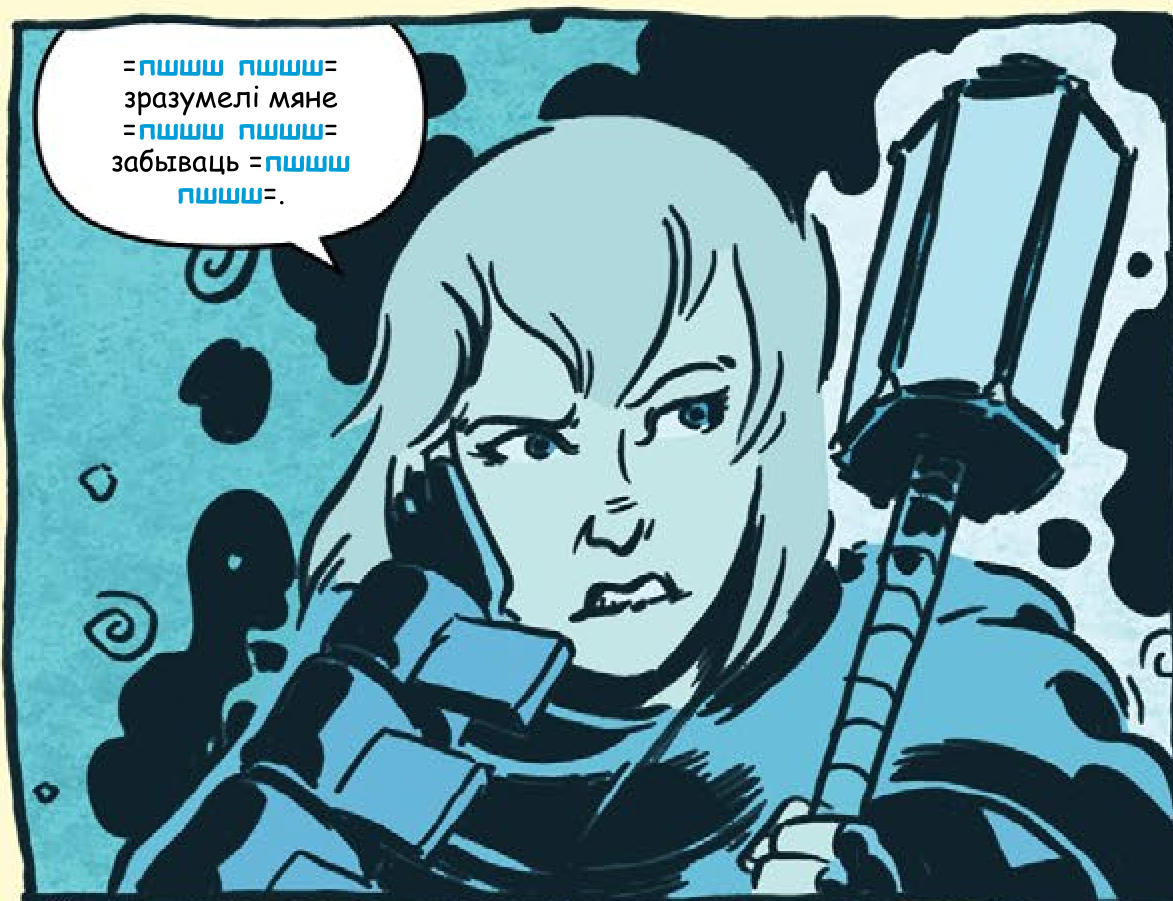



У каго-небудзь ёсць ідэі, чаму нас не ўнясло назад у Нью-Ёрк?
Ну, мне трэба ведаць прычыну, па якой мы праваліліся ў часе ў самым спачатку. Квантавая сінгулярнасць?..
Хронаметрычна энэргетычны воплеск змяшаўся з рэштkамі мутагена ў нашых целах? Ці гэта...
BWOOOOO


Чувак! **Рэнет**!
Так, мы ведаем, што яна з гэтым неяк злучана, але якi дакладна механізм...
Ох, высунь галаву з панцыра! Яна тут!


Рэнет, што ты нарабіла? Як нам вярнуцца дадому?
Была =пшшш пшшш=, але яшчэ не скончыла =пшшш пшшш=.


Ой! =пшшш пшшш= цябе за =пшшш пшшш=!
Эм... Калі ласка?


=пшшш пшшш= зразумелі мяне =пшшш пшшш= забываць =пшшш пшшш=.


BWOOP


Ого... Гэта было **так** бескарысна.
І не кажы. Выкажу здагадку, што бы застанемся тут яшчэ нейкі час. Трэба правесці **выведку**.

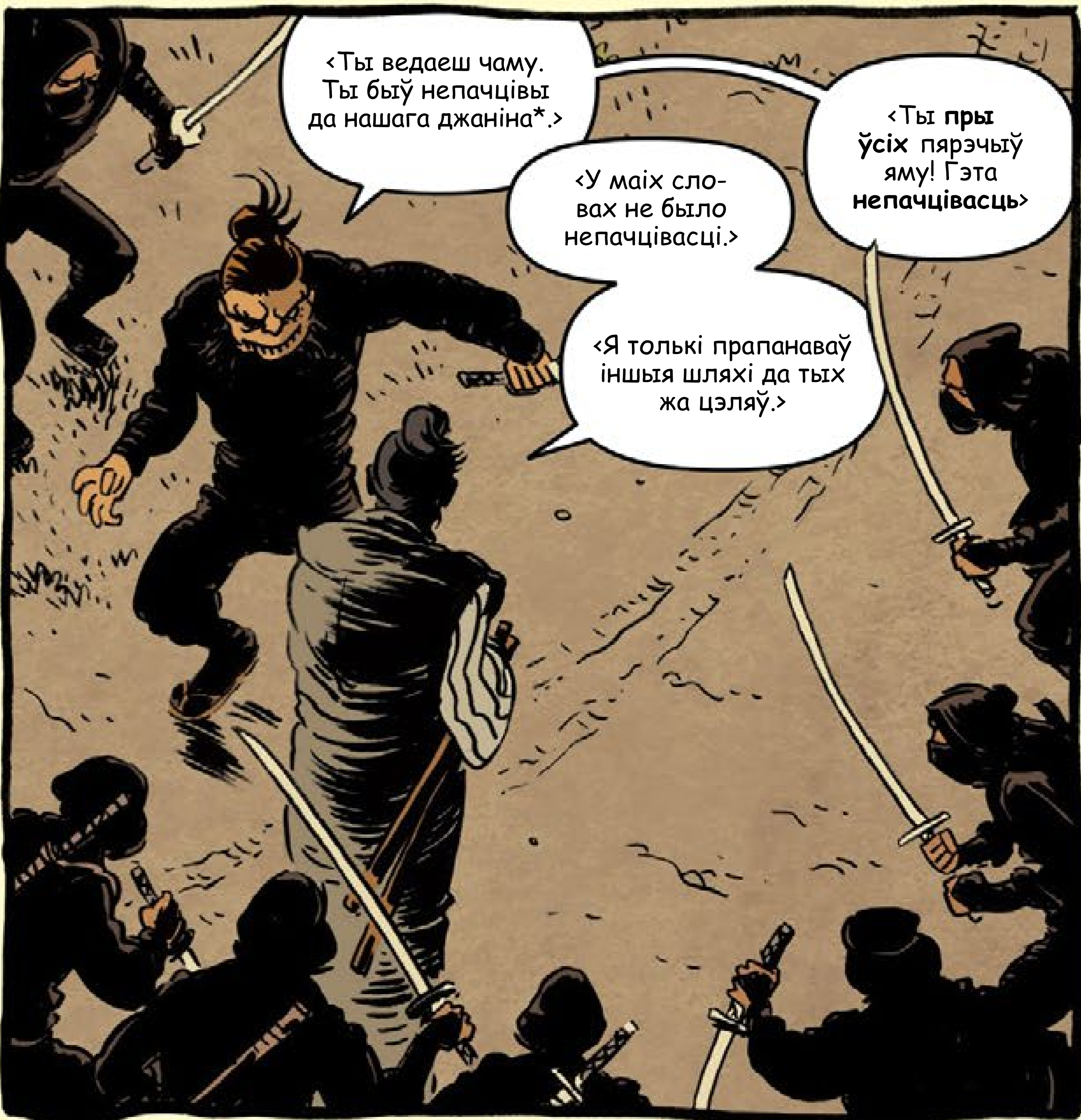

Мы недастаткова ведаем пра наваколлі... Ці як далёка знаходзіцца бліжэйшы населены пункт. Нам варта знайсці маскіроўку на ўсялякі выпадак.
Гэй, вы чуеце гэта? У тым баку.


Ты хацеў маскіроўку, Леа? Відаць, гэта наш шчаслівы дзень.
Гэта самураі, Раф. Мы ня можам красці ў...


А ты лічыш, мы тут можам знайсці які-небудзь сэканд-хэнд? Ды з імі ўсё будзе добра.
Эх...
Ненавіджу, калі ты маеш рацыю.









*Джанін («Верхні нінзя») - высокакваліфікаваны нінзя са значнымі індывідуальнымі навыкамі, які выконвае функцыю вайсковага капітана.


<Мяне не запужаюць такія, як **вы**!>


<Гэта **абраза**.>
THUK
Ай.


Ды вы толькі паглядзіце на яго.
Усё роўна гэта несумленная бойка. Лічыце, нам трэба яму дапамагчы?
Мы ня можам парушаць ходу гісторыі. Я маю на ўвазе, **верагодна**, нам трэба пракрасціся міма, пакуль усе **занятыя** сваімі справамі.
Павер мне, бро, я **чую**, што яны там гавораць.
Гэтыя чувакі - самыя сапраўдныя **задзіракі**.

БЕЙ ЗАДЗІРАК!
Пачакай! Мы не можам проста...
Вось чорт.

Выдыхнеце! Сусвет не рухне, калі мы проста дадзім некалькі **штурхялёў**.

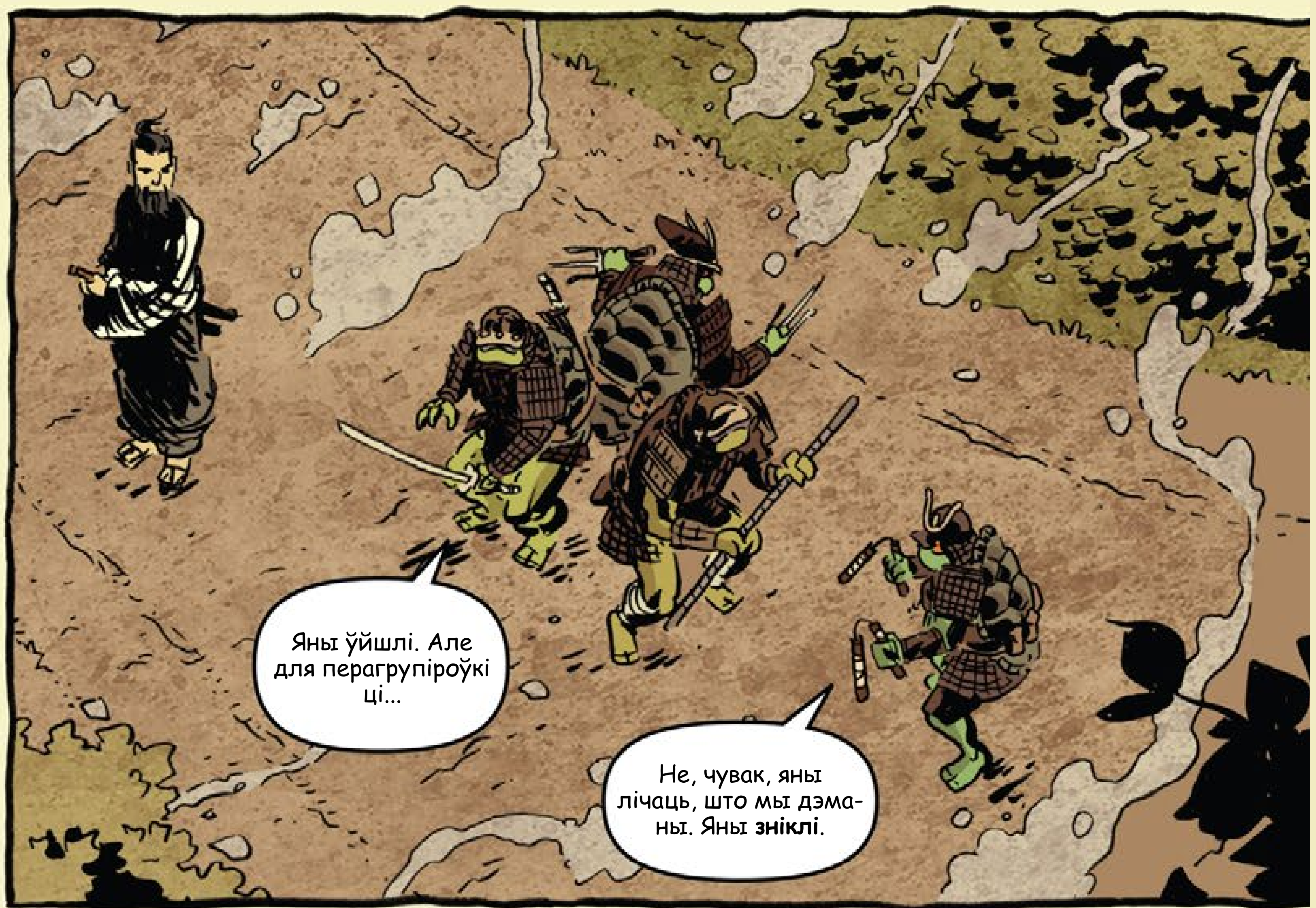
KRAK

Ды ну? Ты вычарпаў гэта з сваіх глыбокіх крыніц ведаў у галіне квантавай механіці ці выцягнуў са сваёй...

Акума!








<Я ўдзячны вам за вашу дапамогу, хоць я і не разумею, навошта вы зрабілі гэта.>
<Ну, гэта не было падобна на сумленную бойку.>
<Я і ня ведаў, што **дэманы** бяруць да ўвагі такія акалічнасці.>


Ашалець можна... Сапраўдныя самурайскія даспехі, нінзя... Адчуванне амаль такія ж, быццам мы трапілі **дадому**.
Мне бы толькі хацелася б, каб **Майкі** быў не адзіным з нас, хто можа размаўляць **па-японску**.
Ага... Быць настолькі залежным ад яго... Мне часам сняцца кашмары, якія так пачынаюцца.


<Эм, чаму вы лічыце, што мы дэманы?>
<Бо вашыя таварышы размаўляюць на незнаёмай мове...>
<...і таму, што ў **людзей больш пальцаў**.>


<Але я быў няветлівы. Вы прыйшлі мне на дапамогу... Меньшае, што я магу прапанаваць у знак падзякі - гэта вячэра.>
<Няхай ніхто не скажа, што **Хамата Ёшы** - няўдзячны чалавек.>


Ён толькі што сказаў «Хамата Ёшы»?..


Пазней.
Гэта так дзіўна.


Менавіта што? Тое, што Майкі гуляе ў самалёцік са сваёй чалавечай версіяй, ці тое, што выпадковае вандраванне ў часе закінула нас дакладна **сюды**?
Уіі!


Я і не чакаў, што ты зразумееш.
Сумаваць у куце? Ты маеш рацыю, гэта **абсалютна** за межамі майго разумення.
Мабыць, ужо скажаш, што цябе згрызае?


=уздых=


Паглядзі на іх.


Ты пра тое, што чалавечая версія цябе з падазронам на нас паглядае? Прыемна ведаць, што некаторыя рэчы ніколі не зменяцца.


Калі б ты мог толькі бачыць свой твар прама зараз, ты бы зразумеў, што я маю рацыю.
Хопіць жартаваць!


Ты ж сам **ведаеш**, што з імі здарыцца!


Мы ўсе ведаем.


Так, мы **ведаем**. Але мы нічога не можам з гэтым **зрабіць**.
...
Няўжо не?


Наступным ранкам.


=позех=
<Вы прачнуліся. Ці не жадаеце гарбаты?>
<Было бы проста выдатна.>


<Вам добра спалося?>
<Абсалютна. Я заўсёды добра сплю. А Сплін... Ой, я маю на ўвазе **Ёшы-сан** ужо прачнуўся?>


<Раніцай яго выклікаў джанін.>
<Часта такое бывае?>
<Гэта гульня, у якую яны гуляюць. Спачатку будзе спрэчка, потым джанін скарыстаецца сваёй уладай, даючы Ёшы заданне, якое будзе адпавядаць больш нізкаму званню... І потым усё забудзецца да **наступнага** раза.>


<Часам я хвалююся, што Ёшы давядзе джаніна да крайняй літасці. Вы ж дэман. Вы можаце бачыць будучыню? Гэта калі-небудзь здарыцца?>
Будучыню? Эм, я...
Майкі...


Ты як ніколі ў час, чувак.
Так, я ведаю. Дзе Леа?
Як прачнуўся, ня бачыў яго.


Леа! **Леа**!
О чорт, у мяне дрэннае прадчуванне.
Чаму?


Ён нешта сказаў учора. Я лічу, што ён хоча перашкодзіць Шрэдару забіць нас. У сэнсе, **людзей** нас.
Што?! Ён не можа гэтага зрабіць! Гэта можа прывесці да **невыпраўляльных** пашкоджанням прасторава-часавага кантынуўма. Гэта нават горш, чым калі б бацька дастаткова разглядзеў нашыя твары, каб успомніць нас у будучыні!


З-за гэтай бздуры з падарожжам у часе ў мяне галава баліць.
Майкі! Нам неабходна знайсці Леа, пакуль ён **што-небудзь** не нарабіў! Паспрабуй даведацца аб накірунку.


<Наш брат ушоў. Нам здаецца, што ён... ээ... убачыў **будучыню**. Але мы не лічым, што яно правільнае.>
<У гэтым няма сэнсу.>
<Я ведаю. Гэта **цяжка**. Я бы папрасіў каго-небудзь іншага патлумачыць, калі б мог, але на гэта **няма часу**.>
<Нам сапраўды трэба знайсці нашага брата, пакуль штосьці **дрэннае** не здарылася.>
<Калі ласка, вы дапаможыце?>


‹Я... Я ня ведаю, чаму, але штосьці падказвае мне, што я павінна **давяраць** вам. Чым я магу дапамагчы?›
‹Нам трэба ведаць, дзе знаходзіцца клан «Фут»... І, мабыць, мы можам пазычыць вашых коней?›

‹Што ж... Добра, можаце.›
Дзякуй, мам!
‹Што?›

‹Прабачце. Не хацеў быць грубым. Я проста вельмі рады, што пакатаюся на кані.›
І што я змог абняцца з маёй маці.

Крыху пазней.
Месца сутрэч клана «Фут».
‹Ты ведаеш, чаму ты тут, Кімура?›

‹Ты тут таму, што падводзіў клан «Фут» **неаднаразова**.›
‹Я выслаў Хамата Ёшы выправіць тваю нядаўнюю памылку.›
‹Я прашу прабачэння, спадар, але я...›
‹Я не хочу слухаць тваіх апраўданняў , Кімура. Ты **ганьбіш мяне**.›


<І больш я гэтага не **вытрымаю**!>


<Што?>
Не!


Бяжы.
<Дэман!>







КІІІЯ!




Аааарх!
SVISH

Тым часам звонку.

<І потым я сказаў Мураке: «Ты не можаш са мной так размаўляць...»>

<Цішэй! Хтосьці набліжаецца. Я не магу разглядзець, хто гэта...>

<Не!>

<Дэманы! Дэманы прыйшлі за ўсімі намі!>

<Я бачу толькі трох наезнікаў>

<І ніхто не асмеліцца атакаваць нас сярод...>

<Аааай!>


<Хто ты? Што за тупень асмеліўся напасці на мяне?>
Што бы ты толькі што ні сказаў, гэта ня важна.


Ні водны з нас не пакіне гэты пакой жывым.


Яшчэ раз, чый гэта быў план пайсці наражон?
Нам трэба, каб яны сасяродзіліся на **нас**.
Ага. Я пайду шукаць Леа. Калі я яго не знайду, тады вярнуся назад, і тады мы звалім з гэтай дзюры.


Прыкрыйце мяне!
О, канешне, без праблем. Тут усяго толькі полчышча нінзя.
Так, прасцей некуды.


Ты хоць уяўляеш, што ты нарабіў? Скольki жыцця ты парушыў? Ты забіў усю маю сям'ю. Ты забіў **мяне**!

А потым ты рушыў услед за намі ў будучыню і паспрабаваў зрабіць гэта зноў.

<Хопіць балбытаць на сваёй дэманічнай мове і змагайся!>
Нхх!
SHK

У баі ты лепш мяне, але, змайго пункту гледжання, у мяне ёсць **значная перавага**.

Ты змагаешся, каб забіць мяне і застацца ў жывых. А я?

Я змагаюся не толькі за сваё ўласнае жыццё.


GAAH!
WHOK


Развар'яцеў? **Выдатна**.


Пасля гэтага будзе толькі прасцей.


Кііія!
Леа!


Падумай аб тым, што ты робіш.
Цябе ня варта быць тут, Раф.
Так? І табе таксама.


‹Я заб'ю вас абодвух!›
THUK
Уходзь!
Нхх! Ты ня зможаш мяне спыніць!


Я не збіраюся з табой з-за гэта спрачацца, Леа. Я проста хачу, каб ты падумаў. Ты заб'еш яго, і гэтым ты не толькі абмяняеш сваё цяперашняе жыццё на тый, што ён забраў.


«Ты абмяняеш і **нашыя** таксама».


«Чорт, ды нават больш».
«Падумай аб усіх тых істотах, якіх мы **выратавалі**. **Іх** таксама не стане. Крэнг хоча знішчыць усю планету, памятаеш? Хто паўстане ў яго на шляху?»


Я ведаю цябе, Леа. Самаахвяраванне здаецца табе высакародным. Але ты ж **ведаеш**, што няправільна ахвяраваць **усімі астатнімі**. Не дзеля гэтага.


Гаааах!
KWHAM


Ты...


Ты маеш рацыю. **Кошт** занадта высокі.
Ты разумееш, што гэта **значыць**?
Так, што ўсё будзе менавіта так, як і...
Леа! **Беражыся**!


А?
CHACK
‹**Памры!**›


‹Што?! Ты... Ты не **чалавек**!›
Відаць, што рабяты, якіх ты звычайна б'еш у спіну, не носяць панцыры, а?


Кііія!
KRAK


І так, ён усё яшчэ жывы. Спадзяюся, ты **шчаслівы**.
Яшчэ б. Я выратаваў становішча. А ты не амыў рукі ў крыві.


Дзе астатнія?
Ой, чорт. Яны звонку, адбіваюцца, ну, ты ведаеш, ад **усіх**.
Нам лепш бегчы адсюль!


Блін, тут **мільён** гэтых хлопцаў!
Проста трымай-ся, Майкі. Я бачу, Раф і Леа ідуць...


BWOOP


‹Яны... яны зніклі!›

EPILOGUE



<Ты турбуешся.>
<Мой клан быў атакаваны дэманамі, Кіцунэ. Я хачу ведаць, чаму.>
<Дэманы наравісныя. Гэтага дастаткова.>



<Ох!>
<Магчыма, тады ты таксама ведаеш адказ на тое, чаму гэтыя дэманы былі добра ведалі асаблівы стыль клана «Фут»? Ну?>
<Я лічу... Я лічу, што гэта знамене.>



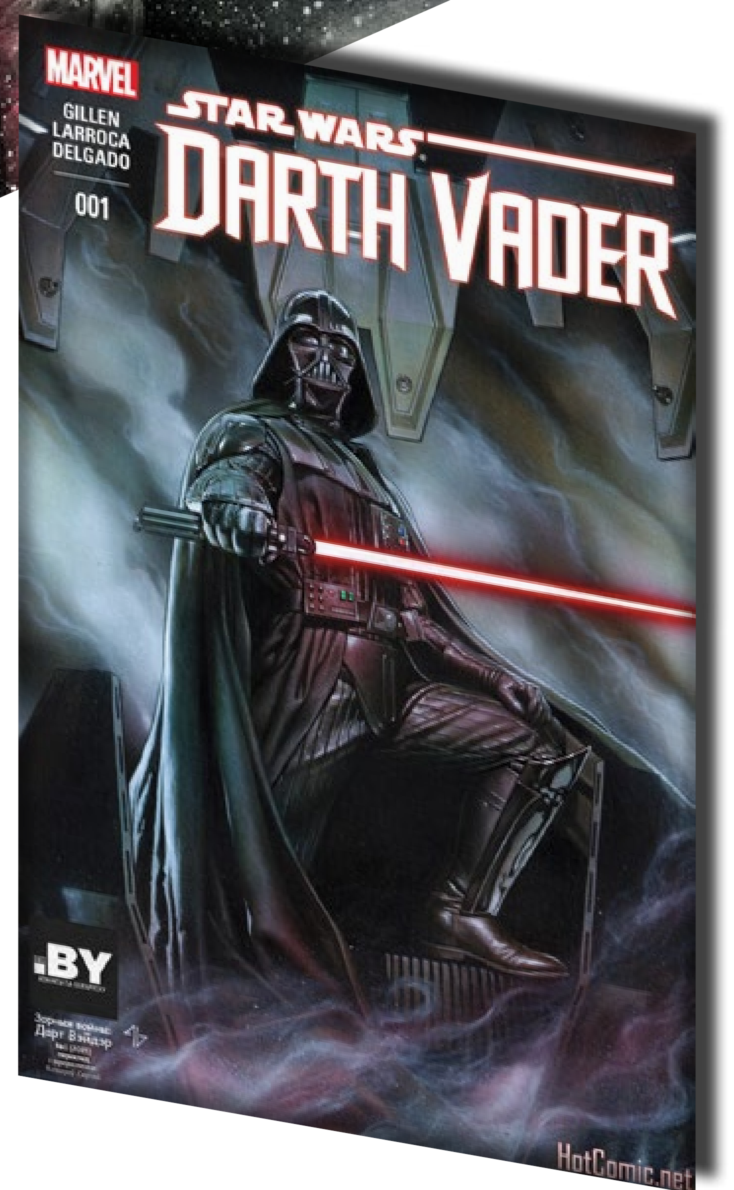
<Чаго?>
<Навошта яшчэ гэтым дэманам атакаваць, выкарыстоўваючы стыль, нявядомы іншым людзям? Гэта засяроджванне блізкага здрадніцтва. Аб здрадніку ў тваім доме. Ты павінен быць асцярожным...>



<Я больш не стрываю непаслушэнства, Кіцунэ. Не будзе ніякага непадпарадкавання.>
<Калі ў наступны раз мае людзі будуць спрачацца са мной...>



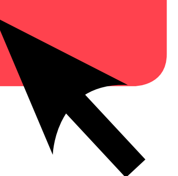
<...Яны загінуць.>
To Be Continued



ЗОРНЫЯ ВОЙНЫ. ДАРТ ВЭЙДЭР

(НУМАР 1. MARVEL, 2015)

ужо даступны на www.patreon.com/comicsby



Gillen, Larroca, Delgado. Дзеянне адбываецца пасля падзей «Зорных войн: Эпізод IV: Новая надзея» і першых трох выпускаў комікса «Зорныя войны». Дарт Вэйдэр павінен пакутаваць ад наступстваў яго нядольнасці спыніць Альянс паўстанцаў падчас бітвы пры Явіне, і адпраўляецца на місію, каб весці перамовы з Джаба Хатам . Тым часам Вэйдэр наймае двух паляўнічых за галовамі, каб схапіць Люка Скайуокера і таямнічага агента Імператара.







ПАДТРЫМАЙ МЯНЕ НА PATREON

www.patreon.com/comicsby

Твая падтрымка дапаможа мне праводзіць больш часу за перакладамі коміксаў, каб у цябе было яшчэ больш літаратуры на беларускай мове.

Выбяры адзін з варыянтаў падтрымкі на patreon:

Афіцыйны патрон

3 $

ЗА МЕСЯЦ

ДАЛУЧЫЦЦА

Афіцыйны патрон атрымлівае спасылку на рэліз перакладa **на 1 месяц раней**, чым падпішчыкі ў сацыяльных сетках.

- На 1 месяц раней, чым усе

Патрон з падпіскай прэміўм

5 $

ЗА МЕСЯЦ

ДАЛУЧЫЦЦА

Патрон з падпіскай прэміўм атрымлівае спасылку на рэліз новых серый **на 1 год раней**, чым падпішчыкі сацыяльных сетак.

Сярод такіх новых серый мы плануем коміксы «Цуда-жанчына», «Дарт Вэйдэр», «Чорны молат», «Дэпартамент праўды» і інш. Спачатку - па 2 выпускі ў месяц, а далей - у залежнасці ад колькасці патронаў з падпіскай прэміўм.

Так сама атрымлівае ўсё тое, што і **Афіцыйныя патроны**.

- На 1 год раней, чым усе
- На 1 месяц раней, чым усе
- Дотык да новых серый коміксаў

Мае мэты:

100 патронаў -
я найму перакладчыкаў, каб было яшчэ больш перакладаў на беларускую мову.

500 патронаў -
я ствару выдавецтва, мэтай якога будзе - электронная публікацыя арыгінальных коміксаў і кніжак на беларускай мове.

1000 патронаў -
выдавецтва пачне друкаваць папяровыя кніжкі і коміксы з творамі на беларускай мове, якія можна будзе набыць у беларускіх крамах.